



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires  
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

---

**Réunion commune RID/ADR/ADN  
Gemeinsame RID/ADR/ADN-Tagung  
RID/ADR/ADN Joint Meeting**

**RID-24001-RC  
10.01.2024**

Original: FR DE EN

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER  
OTIF UND AN REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF BEI-  
GETRETEN SIND**

---

### **Einladung und vorläufige Tagesordnung**

(siehe auch ECE/TRANS/WP.15/AC.1/171 vom 5. Dezember 2023 und .../171/Add.1 vom 9. Januar 2024 der UNECE)

Wir freuen uns, Sie zur Gemeinsamen Tagung des RID-Fachausschusses und der Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter der UNECE einzuladen, die vom **25. bis 28. März 2024 am Sitz des Weltpostvereins (UPU), Weltpoststrasse 4 in Bern (Beginn am Montag, dem 25. März 2024, um 10.00 Uhr)** stattfindet.

## **VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

1. Genehmigung der Tagesordnung
2. Tanks
3. Normen
4. Interpretation des RID/ADR/ADN
5. Änderungsanträge zum RID/ADR/ADN
  - a) Offene Fragen
  - b) Neue Anträge
6. Berichte informeller Arbeitsgruppen
7. Unfall- und Risikomanagement
8. Agenda 2030 der Vereinten Nationen für nachhaltige Entwicklung
9. Zukünftige Arbeiten
10. Verschiedenes
11. Annahme des Berichts

\*\*\*\*\*

## ERLÄUTERENDE BEMERKUNGEN

### 1. Genehmigung der Tagesordnung

Der erste Tagesordnungspunkt betrifft die Genehmigung der Tagesordnung. Der Gemeinsamen Tagung steht auch der Bericht über die Herbstsitzung 2023 (Genf, 19. bis 27. September 2023) (OTIF/RID/RC/2023-B und Add.1 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/170 und Add.1) zur Verfügung.

An folgende Punkte sei erinnert:

- a) Bei der Herbstsitzung 2023 der Gemeinsamen Tagung wurden Frau S. García Wolfrum (Spanien) zur Vorsitzenden und Herr S. Mahesh (Niederlande) zum stellvertretenden Vorsitzenden für das Jahr 2024 gewählt.
- b) Die vom Sekretariat der OTIF veröffentlichten deutschsprachigen Dokumente (mit Ausnahme der Einladungen und der Berichte) mit der Dokumentenbezeichnung OTIF/RID/RC/ werden von der UNECE in englischer, französischer und russischer Sprache unter der Dokumentenbezeichnung ECE/TRANS/WP.15/AC.1/ herausgegeben, wobei nach den Dokumentenbezeichnungen jeweils dieselbe Nummer folgt. Aus Kostengründen werden die auf der Website der OTIF veröffentlichten Dokumente im Saal nicht ausgelegt. Die Delegierten werden daher gebeten, eigene Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen.
- c) Die Dokumentation ist in deutscher Sprache auf der [Homepage der OTIF](#) und in englischer, französischer und russischer Sprache auf der [Homepage der UNECE](#) verfügbar.
- d) Es besteht die Möglichkeit, dass außerhalb der Plenarsitzungszeiten eine Ad-hoc-Arbeitsgruppe für die Prüfung der Dokumente betreffend Normen (TOP 3) mit dem von der Gemeinsamen Tagung zu erteilenden Mandat tagt.
- e) Wegen der um einen Tag verkürzten Tagung wird die Tank-Arbeitsgruppe am 26. und 27. Februar 2024 eine Online-Sitzung abhalten, um die Dokumente unter Tagesordnungspunkt 2 (Tanks) zu erörtern. Soweit erforderlich wird die Sitzung am 1. März 2024 fortgesetzt. Die Tank-Arbeitsgruppe wird der Gemeinsamen Tagung ihren Bericht in einem informellen Dokument unterbreiten. Diejenigen Delegierten, die an der Sitzung der Tank-Arbeitsgruppe teilnehmen möchten, werden freundlich gebeten, sich mit Herrn A. Bale (Vereinigtes Königreich) ([Arne.Bale@socotec.com](mailto:Arne.Bale@socotec.com)) in Verbindung zu setzen.
- f) Am Freitag, den 29. März 2024, ist in verschiedenen Vertragsstaaten/Vertragsparteien ein Feiertag. Um den Delegierten die Heimreise am Donnerstag, den 28. März 2024, zu ermöglichen, hat das Sekretariat in Absprache mit dem Vorsitz entschieden, die Sitzung spätestens am Donnerstag um 13:30 Uhr zu beenden. Die Berichtlesung (TOP 11) ist daher für Donnerstagvormittag mit Verdolmetschung vorgesehen.
- g) Für die Teilnahme an dieser Sitzung ist eine Anmeldung **bis spätestens 8. März 2024** unter Verwendung des [Online-Formulars](#) erforderlich.

## 2. Tanks

OTIF/RID/RC/2024/1 (UIP)	Prüfung von Tanks, bei denen das festgelegte Datum für die Zwischenprüfung verstrichen ist
OTIF/RID/RC/2024/18 (Niederlande)	Befreiung von der Berechnung der tatsächlichen Haltezeit für Tankcontainer und ortsbewegliche Tanks bei ausschließlicher Beförderung auf der Straße
OTIF/RID/RC/2024/26 (UIC)	Klarstellung der Rolle des Absenders beim Versand von Kesselwagen, Tankcontainern und ortsbeweglichen Tanks für die Beförderung tiefgekühlt verflüssigter Gase (im befüllten und im ungereinigten leeren Zustand)

## 3. Normen

OTIF/RID/RC/2024/9 (CEN)	Information über die Arbeiten der Normen-Arbeitsgruppe
--------------------------	--

## 4. Interpretation des RID/ADR/ADN

OTIF/RID/RC/2024/21 (Deutschland)	Beförderung unter Temperaturkontrolle – Anforderungen nach Absatz 7.1.7.4.2 ADR/ADN
-----------------------------------	---

## 5. Änderungsanträge zum RID/ADR/ADN

### a) Offene Fragen

OTIF/RID/RC/2024/3 (Liquid Gas Europe)	Ergänzende Bemerkung zum neuen Diagramm am Ende der Verpackungsanweisung P 200 in Unterabschnitt 4.1.4.1
OTIF/RID/RC/2024/7 (CEPE)	Farben und Druckfarben, die als umweltgefährdende Stoffe eingestuft sind (UN 3082 der Klasse 9) und Anforderungen an die Leistungsprüfungen für Verpackungen zur Beförderung kleiner Mengen
OTIF/RID/RC/2024/11 (Liquid Gas Europe)	Überarbeitete Begriffsbestimmung von Flüssiggas
OTIF/RID/RC/2024/25 (Sekretariat)	Harmonisierung des RID/ADR/ADN mit den UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter

### b) Neue Anträge

OTIF/RID/RC/2024/2 (Spanien)	Befüllen von Gascontainern mit mehreren Elementen (MEGC)
OTIF/RID/RC/2024/4 (EIGA)	Änderung der Übergangsvorschrift für die Kennzeichnung von Acetylen-Flaschen
OTIF/RID/RC/2024/5 (Russland)	Änderung des Absatzes 6.8.2.1.27 und des Abschnitts 7.5.10
OTIF/RID/RC/2024/6 (Russland)	Änderung des Abschnitts 1.2.1 der Anlage A zum ADR-Übereinkommen
OTIF/RID/RC/2024/8 (EIGA)	Neue Übergangsvorschrift für ortsbewegliche Tanks des Kapitels 6.7

OTIF/RID/RC/2024/10 (Finnland)	Beförderungspapier für gefährliche Güter: 5.4.1.1.3.1 Sondervorschriften für Abfälle – technische Benennung
OTIF/RID/RC/2024/12 (EIGA)	Änderung der Kennzeichnungsvorschriften für Acetylen-Flaschen, die keine UN-Druckgefäße sind
OTIF/RID/RC/2024/13 (EIGA)	Änderung der Vorschriften für Druckgefäße, die vom Verkehrsministerium der Vereinigten Staaten von Amerika zugelassen wurden
OTIF/RID/RC/2024/14 (Niederlande)	Begriffsbestimmung von "gedecktes Fahrzeug" in Abschnitt 1.2.1 ADR
OTIF/RID/RC/2024/17 + INF.6 (Liquid Gas Europe)	Änderung der Verpackungsanweisung P 200 in Unterabschnitt 4.1.4.1 RID/ADR, um die Frist zwischen den wiederkehrenden Prüfungen von nach der Norm EN 14140 hergestellten Flüssig- gasflaschen von 10 auf 15 Jahre zu verlängern
OTIF/RID/RC/2024/19 (ECMA)	Druckgefäße, die in Übereinstimmung mit der Norm EN 17339 gebaut sind
OTIF/RID/RC/2024/20 (ECMA)	Druckbehälter, die nach einem von einer zuständigen nationalen Behörde anerkannten Regelwerk für die Auslegung gebaut sind
OTIF/RID/RC/2024/22 (Schweden)	Beförderung von tierischen Stoffen, die anstec- kungsgefährliche Stoffe enthalten (UN 3373)
OTIF/RID/RC/2024/24 (Schweiz)	Korrektur des englischen Begriffs " <i>load compart- ment</i> " in der deutschen und französischen Fassung

## 6. Berichte informeller Arbeitsgruppen

OTIF/RID/RC/2024/23 + INF.7 (Deutschland, IRU)	Bericht der 3. und 4. Sitzung der informellen Arbeitsgruppe zu E-Learning
INF.4 (EIGA)	Bericht der informellen Arbeitsgruppe über die Prüffristen für Batterie-Fahrzeuge, die nach der Verpackungsanweisung P 200 befüllt werden

## 7. Unfall- und Risikomanagement

OTIF/RID/RC/2024/15 (Frankreich)	Bericht über die Sitzung der informellen Arbeitsgruppe zur Verbesserung der Ereignis- meldung bei der Beförderung gefährlicher Güter am 23. und 24. Oktober 2023
OTIF/RID/RC/2024/16 (Frankreich)	Verbesserung des Berichts über Ereignisse bei der Beförderung gefährlicher Güter

## 8. Agenda 2030 der Vereinten Nationen für nachhaltige Entwicklung

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurde kein Dokument unterbreitet.

## 9. Zukünftige Arbeiten

Die Gemeinsame Tagung kann Vorkehrungen für die Organisation der Tagesordnung für die Herbsttagung 2024 (Genf, 9. bis 13. September 2024) treffen.

## 10. Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurde kein Dokument unterbreitet.

## 11. Annahme des Berichts

Wie üblich wird die Gemeinsame Tagung den Bericht der Tagung auf der Grundlage eines vom Sekretariat erarbeiteten Entwurfs annehmen.

\*\*\*\*\*

## Fahrscheine

Die Delegierten, die beabsichtigen, mit der Bahn anzureisen, werden gebeten, sich wegen eventueller Fahrvergünstigungen unmittelbar an die betreffenden Eisenbahnen zu wenden.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'W. Küpper', with a stylized flourish at the end.

Wolfgang Küpper  
(Generalsekretär)

## Kopien dieses Schreibens erhalten:

- die interessierten internationalen Organisationen und Verbände als Einladung;
- die Eisenbahnunternehmen mit der Bitte um Gewährung der oben erwähnten freien Fahrt.